



Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use the instrument unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- The function of this device may be compromised when used close to strong electromagnetic fields such as mobile phones or radio installations and we recommend a distance of at least 1 m. In cases where you suspect this to be unavoidable, please verify if the device is working properly before use.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①, a short beep signals «Thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then «--» and a flashing «°C» or «°F» appear at the display field ②. The thermometer is ready for use now.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 6 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

Press ON/OFF button ① for 2 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. Press the ON/OFF button again to switch off the device.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer.

Please never immerse into liquids!

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «--» for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP21
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Expected service life: 5 years or 10000 measurements
This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you guarantee of 30 years after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to:

WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co KG
56204 Hillscheid
www.wepa-dieapothekenmarke.de

Microlife AG, Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland

CE 0044

Beschreibung des Thermometers

DE

- ① Ein-/Aus-Taste
- ② Display
- ③ Batteriefachabdeckung
- ④ Mess-Sensor

Sicherheitshinweise

- Dieses Thermometer ist ausschließlich zur Messung der Körpertemperatur bestimmt.
- Die Mindestmessdauer ist ausnahmslos bis zum Signalton einzuhalten.
- Kinder dürfen das Thermometer nicht unbeaufsichtigt verwenden, da es Kleinteile enthält, die verschluckt werden können.
- Die Funktion dieses Gerätes kann durch starke elektromagnetische Felder wie z.B. Mobiltelefone oder Funkanlagen beeinträchtigt werden. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 1 m. Falls Sie den Mindestabstand nicht einhalten können, überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes bevor Sie es benutzen.
- Das Thermometer vor Schlägen und Stößen schützen.
- Das Biegen der Messspitze um mehr als 45° vermeiden.
- Umgebungstemperaturen über 60 °C vermeiden.
Das Thermometer NIEMALS auskochen!
- Zum Reinigen des Thermometers ausschließlich die unter Punkt «Reinigung und Desinfektion» angegebenen Desinfektionsmittel verwenden.



Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Anwendungsteil des Typs BF

Inbetriebnahme des Thermometers

Zum Einschalten des Thermometers die Ein-/Aus-Taste ① drücken; ein kurzer Signalton signalisiert «Thermometer EIN». Ein Display-Test wird durchgeführt. Alle Segmente sollten angezeigt werden. Dann erscheinen «--» und ein blinkendes «°C» oder «°F» im Display ②. Das Thermometer ist jetzt bereit zur Messung.

Funktionstest

Nach jedem Einschalten des Thermometers wird automatisch ein Funktionstest durchgeführt. Bei einer Fehlfunktion (ungenauere Messung) erscheint «ERR» im Display, und es kann keine weitere Messung ausgeführt werden. In diesem Fall muss das Thermometer ausgetauscht werden.

Bedienung

Wählen Sie die bevorzugte Messart. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das «°C»-Zeichen blinkt. Wenn der Signalton 10-mal ertönt und das «°C» nicht mehr blinkt, ist der Temperaturanstieg kleiner als 0,1 °C in 6 Sekunden und somit ist das Thermometer bereit zum Ablesen. Zur Verlängerung der Batteriebensdauer das Thermometer durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste ① ausschalten. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Minuten aus.

Den letzten Messwert anzeigen

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ① beim Einschalten des Thermometers 2 Sekunden gedrückt. Der letzte Messwert wird zusammen mit einem «M» für Messwertspeicher angezeigt. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

Messarten / Normale Körpertemperatur

► In der Mundhöhle (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Das Thermometer in eine der beiden Taschen unter der Zunge, links oder rechts an der Zungenwurzel, einführen. Der Mess-Sensor ④ muss einen guten Gewebekontakt haben. Den Mund schließen und ruhig durch die Nase atmen; so wird das Messergebnis nicht durch die Atemluft beeinflusst.

Mindestmesszeit: 30 Sekunden!

► Im After (rektal) / 36.6 - 38.0 °C

Dies ist die sicherste Messmethode. Sie eignet sich besonders für Säuglinge und Kleinkinder. Der Mess-Sensor ④ des Thermometers wird vorsichtig 2-3 cm weit in den After eingeführt.

Mindestmesszeit: 30 Sekunden!

► Unter dem Arm (axillär) / 34.7 - 37.3 °C

aponorm[®] by Microlife empfiehlt Ihnen, die Temperatur oral oder rektal zu messen, um zuverlässigere Messergebnisse zu erhalten. Eine Mindestmesszeit von 3-5 Minuten wird bei der axillären Messung unabhängig des Signaltons empfohlen.

Reinigung und Desinfektion

Verwenden Sie ein Alkoholschwämmchen oder ein mit Alkohol (70 % Isopropanol) befeuchtetes Baumwolltuch, um das Thermometer zu reinigen.

Bitte nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

Batteriewechsel

Sobald im Display das Symbol «▼» (umgedrehtes Dreieck) erscheint, ist die Batterie erschöpft und ein Batteriewechsel ist fällig. Lösen Sie die kleine Schraube am Batteriefach ③ und ziehen vorsichtig, aber kräftig die Abdeckung ab. Eine neue Batterie mit dem Zeichen + nach oben in das Batteriefach einlegen. Achten Sie darauf, dass der gleiche Batterietyp verwendet wird. Batterien erhalten Sie in jedem Elektrofachgeschäft.

Technische Daten

Typ:	Maximum-Thermometer
Messbereich:	32,0 °C bis 42,9 °C Temp. < 32,0 °C: Display «--» für low (zu tief) Temp. > 42,9 °C: Display «H» für high (zu hoch)
Messgenauigkeit	± 0,1 °C zwischen 34 °C und 42 °C
Betriebsbedingungen:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Aufbewahrungsbedingungen:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Batterie:	1,5/1,55 V; LR41
Batterie-Lebensdauer:	ca. 4500 Messungen (mit neuer Batterie)
IP Klasse:	IP21
Verweis auf Normen:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Durchschnittliche Lebensdauer:

5 Jahre oder 10000 Messungen
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie für Medizinische Geräte 93/42/EWG. Technische Änderungen vorbehalten.

Garantie

Wir gewähren Ihnen eine Garantie von 30 Jahren ab Kaufdatum. Schäden, die aus unsachgemäßer Behandlung entstanden sind, werden von der Garantieleistung nicht erfasst. Die Batterie ist von der Garantie ebenso ausgeschlossen, wie die Verpackung. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen. Die Garantie muss mit dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Bitte senden Sie das defekte Thermometer gut verpackt und ausreichend frankiert an:

WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co KG
56204 Hillscheid
www.wepa-dieapothekenmarke.de